



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

H

TKO-DHE DUGASZOLHATÓ HETI ELEKTRONIKUS KAPCSOLÓÓRA

Kérjük, gondosan tanulmányozza át a használati útmutatót mielőtt a készüléket a hálózatra csatlakoztatja!

Fontos!

Ne csatlakoztasson olyan készüléket a kapcsolóórába, melynek terhelhetősége meghaladja a 16 A-t. Mindíg bizonyosodjon meg róla, hogy a működtetni kívánt készülék csatlakozó dugója teljesen be legyen dugva a kapcsolóóra dugaljába. A kapcsolóóra tisztítását mindig feszültségmentes állapotban és száraz ruhával végezze!

NE MÁRTSA A TERMÉKET VÍZBE VAGY EGYÉB FOLYADÉKBA!
Csatlakoztatott fűtő- vagy hasonló berendezést soha ne hagyjon őrízetlenül működés közben! A gyártó nem javasolja ilyen jellegű készülék működtetését a kapcsolóórával.

Általános jellemzők

- 1., 10 db ki-be kapcsolható program, 1 perces lépésekben
- 2., Választható kézi ki-be kapcsolás
- 3., 12/24 órás mód
- 4., Nagyméretű kijelző, mp kijelzéssel
- 5., Nyári időszámítás funkció
- 6., Random funkció 10-31 perces véletlenszerű működéssel
- 7., 16 féle napi vagy heti kombináció:

MO	MO, TU, WE, TH, FR
TU	SA, SU
WE	MO, TU, WE, TH, FR, SA
TH	MO, WE, FR
FR	TU, TH, SA
SA	MO, TU, WE
SU	TH, FR, SA
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU	MO, WE, FR, SA
(MO: hétfő, TU: kedd, WE: szerda, TH: csütörtök, FR: péntek, SA: szombat, SU: vasárnap)	

Működtető gombok leírása

- 1., MASTER CLEAR: minden adatot töröl a memóriából, beleértve az időbeállítást és minden programot
- 2., RANDOM: random funkció beállítása/törlése
- 3., CLOCK: a WEEK, HOUR, és MIN gombokkal együtt alkalmazva beállít-

ható a pontos idő. A TIMER gombbal együtt kiválasztható a 12 ill. 24 órás mód. A nyári időszámítás funkciót a ON/AUTO/OFF gomb együttes használatával aktiválhatjuk.

- 4., TIMER: Ezt a gombot közösen használva a WEEK, HOUR, és MIN gombokkal beállíthatjuk a programokat. A CLOCK gombbal együtt kiválasztható a 12 ill. 24 órás mód.
- 5., ON/AUTO/OFF: segítségével beállítható a kapcsolóóra működési módja
- 6., WEEK: a CLOCK vagy TIMER gombokkal együtt alkalmazva beállíthatók a napok
- 7., HOUR: a CLOCK vagy TIMER gombokkal együtt alkalmazva beállíthatók az órák
- 8., MIN: a CLOCK vagy TIMER gombokkal együtt alkalmazva beállíthatók a percek
- 9., RST/RCL: Felülírja a beállított programokat vagy visszaállítja azokat

Üzembe helyezés

- 1., Csatlakoztassuk a kapcsolóórát egy 230-240 V névleges feszültségű dugaszoló aljzatba. Hozzávetőleg hagyjuk 14 órán át így, hogy a készülék belső memóriájának elemei feltöltődjenek.
- 2., Töröljünk minden meglévő információt a MASTER CLEAR gomb megnyomásával. Ezt valamilyen hegyes tárgy segítségével (toll, ceruza, stb.) tehetjük meg.
- 3., A kapcsolóóra most beállíthatóvá vált.

A pontos idő beállítása

- 1., Tartsuk lenyomva a CLOCK gombot, majd nyomjuk be a WEEK gombot annyiszor míg a megfelelő napot nem látjuk a kijelzőn. Az órát és a perceket CLOCK gomb nyomva tartása mellett a HOUR és MIN gombokkal tehetjük meg. Ha a WEEK, HOUR és MIN gombokat hosszan tartjuk lenyomva az értékek gyorsabban fognak változni.
- 2., Engedjük fel a gombokat. A napot és az időt beállítottuk.
- 3., Ha elrontottuk az időbeállítást ismételjünk meg a fenti lépéseket.

Programok beállítása

Tipp: Mikor ellenőrizzük a program beállításokat, győződjünk meg arról, hogy a programok nem fedik át egymást. Ha a program beállítások egymást átfedik, akkor a kapcsolóóra a program idő szerint és nem a program számnak megfelelően fog működni.

- 1., Nyomjuk le a TIMER gombot egyszer. Az LCD kijelzőn az „1^{OFF}” felirat jelenik meg. Először a bekapcsolás idejét állíthatjuk be.
- 2., Nyomjuk meg a WEEK gombot a nap beállításához, majd a HOUR és a MIN gombokkal állítsuk be a bekapcsolás időpontját.
- 3., Ismét nyomjuk le a TIMER gombot egyszer. Az LCD kijelzőn az „1^{OFF}” felirat jelenik meg. Állítsuk be a kikapcsolás idejét hasonló módon az előzőekhez.
- 4., A TIMER gomb ismételt lenyomására befejezzük az 1. Program beállítását és belépünk a 2. Program beállításába. A fentiekben leírtak alapján végezzük el a többi programozást. A TIMER gombot hosszan lenyomva a programok gyorsabban futnak a kijelzőn.
- 5., Ha végeztünk a programozással, nyomjuk le a CLOCK gombot. A kapcsolóóra a beállított értékeknek megfelelően fog működni.

Példa programozásra: mindennap bekapcsolás 17.15-kor, kikapcsolás 22.30.

- a., Nyomjuk le a TIMER gombot egyszer. Az LCD kijelzőn az „1^{OFF}” felirat jelenik meg
- b., Nyomjuk meg a WEEK gombot, míg nem látjuk a kijelzőn: „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU”
- c., Nyomjuk meg a HOUR gombot, míg nem látjuk a kijelzőn: „5.00PM vagy 17.00”
- d., Nyomjuk meg a MIN gombot, míg nem látjuk a kijelzőn: „5.15PM vagy 17.15”
- e., Ismét nyomjuk le a TIMER gombot egyszer. Az LCD kijelzőn az „1^{OFF}” felirat jelenik meg.
- f., A fenti módon (c-d) állítsuk be a kikapcsolás időpontját 10.30PM vagy 22.30-ra

ON/AUTO/OFF beállítás (Kézi be/Auto/Kézi ki)

Ezek a működési módok nem változnak a program beállítások alatt.

- 1., Ha benyomjuk az ON/AUTO/OFF gombot, akkor a kijelzőn követhetjük az aktuális állapot jelét.
- 2., A programok csak AUTO módban fognak futni, minden más állásban nem működnek. Az ON állásban a működtetni kívánt készülék a beállított értékktől függetlenül folyamatosan bekapcsolt állapotban lesz. OFF állásban a kapcsolóóra nem fogja működtetni a rákapcsolt berendezést.
- 3., Ha a kapcsolóórát akkor kapcsoljuk át ON állásból AUTO állásba mikor arról valamilyen készüléket üzemeltetünk, meg fogja tartani a bekapcsolt módot mindaddig, míg egy beállított program életbe nem lép.

Véletlenszerű funkció

- 1., Nyomjuk meg a RANDOM gombot. A kijelzőn megjelenik az R betű, mely jelenti a funkció aktiválását.
- 2., Ebben az üzemmódban a kapcsolóóra a rácsatlakoztatott készüléket este 6 órától reggel 6 óráig, 10-31 perc időközönként véletlenszerűen fogja bekapcsolni szintén véletlenszerűen 10-31 perc időtartamig.
- 3., Nyomjuk meg még egyszer a RANDOM gombot a funkció kikapcsolásához.
- 4., Ez a funkció csak AUTO üzemmódban fog működni.

12/24 órás mód

Nyomjuk le a CLOCK és a TIMER gombot egyidejűleg, hogy a két megjelenítési mód között váltani tudjunk.

Nyári időszámítás funkció

- 1., Nyomjuk le a CLOCK és az ON/AUTO/OFF gombot egyidejűleg. A kijelzőn megjelenik az S (summertime) betűjel. Az órák száma 1-el megnő.
- 2., Ha vissza kívánunk térni a téli időszámításra, akkor ismét meg kell nyomnunk ezt a két gombot, s az órák száma 1-el csökkenni fog.

Műszaki adatok

Névleges feszültség:	230/240V AC 50 Hz
Max. terhelés:	16(2)A, 3600W
Minimális beállítási idő:	1 perc
Működési hőmérséklet:	-10°C – 40°C
Pontosság:	± 1 perc/hónap
Beépített elem:	NiMH 1,2V > 100 óra

NÁVOD NA POUŽITÍ

CZ

TKO-DHE, TKO-DHEF - ZÁSUVKOVÉ SPÍNACÍ HODINY TÝDENNÍ, ELEKTRONICKÉ

Před připojením elektrického spotřebiče do zásuvky spínacích hodin si důkladně přečtěte návod na použití!

Upozornění

Do zásuvky spínacích hodin nepřipojujte elektrické zařízení, u kterého jmenovitá zatížitelnost přesahuje 16 A. Před uvedením do činnosti zkontrolujte, zda vidlice elektrického zařízení je úplně zasunutá do zásuvky spínacích hodin. Čištění spínacích hodin realizujte vždy ve vypnutém beznapětovém stavu, s použitím suchého hadříku.
NEPONORUJTE VÝROBEK DO VODY ANI TEKUTINY!
Nedoporučuje se připojení tepelných (topných) elektrických spotřebičů k spínacím hodinám. V případě použití je nutné zabezpečit dohled nad činností tohoto tepelného spotřebiče po celou dobu provozu!

Popis ovládacích tlačítek

- 1., MASTER CLEAR: slouží na vymazání veškerých dat z paměti, včetně nastavení času a všech nastavených programů.
- 2., RANDOM: je určen na volbu/blokování funkce „Random“ – náhodného zapnutí spotřebiče v rámci týdenního programu.
- 3., CLOCK: v kombinaci s tlačítky WEEK (týden), HOUR (hodina), a MIN (minuta) slouží na nastavení přesného času. Pomocí tlačítka TIMER je možná volba mezi 12 a 24 hodinovým režimem zobrazení času. Funkce letního času je možné aktivovat společným použitím tlačítek ON/AUTO/OFF a CLOCK.
- 4., TIMER: v kombinaci s tlačítky WEEK (týden), HOUR (hodina), a MIN (minuta) slouží na nastavení programů. Pomocí tlačítka CLOCK je možná volba mezi 12 a 24 hodinovým režimem zobrazení času.
- 5., ON/AUTO/OFF: slouží na nastavení režimu činnosti spínacích hodin (ON – trvale zapnutý spotřebič, AUTO – ovládaný podle aktuálního programu, OFF – trvale vypnutý spotřebič).

- 6., WEEK: společným použitím s tlačítkem CLOCK resp. TIMER je určen na nastavení dní.
- 7., HOUR: společným použitím s tlačítkem CLOCK resp. TIMER je určen na nastavení hodin.
- 8., MIN: společným použitím s tlačítkem CLOCK resp. TIMER je určen na nastavení minut.
- 9., RST/RCL: slouží na vymazání/vrácení nastavených programů.

Vlastnosti

- 1., 10 programů na zapínání a vypínání, nastavení s citlivostí 1 min.
- 2., Manuální resp. automatický režim
- 3., 12 a 24 hodinový režim zobrazení času
- 4., Zobrazení režimu činnosti, programu a přesného času na displeji
- 5., Funkce letního/zimního času
- 6., Funkce Random pro náhodné zapnutí spotřebiče na dobu 10-31 minut
- 7., 16 různých realizací nastavení programů:

1.MO, 2.TU, 3.WE, 4.TH, 5.FR, 6.SA, 7.SU, 8.MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU, 9.MO, TU, WE, TH, FR, 10.SA, SU, 11.MO, TU, WE, TH, FR, SA, 12.MO, WE, FR, 13.TU, TH, SA, 14.MO, TU, WE, 15.TH, FR, SA, 16.MO, WE, FR, SA
(MO: pondělí, TU: úterý, WE: středa, TH: čtvrtek, FR: pátek, SA: sobota, SU: neděle)

Uvedení do činnosti

- 1., Zapojte spínací hodiny do síťové zásuvky se jmenovitým napětím 230-240 V~. Za účelem úplného nabití vnitřního akumulátoru nechte ve zapnutém stavu přibližně 14 hodin, bez připojení spotřebiče!
- 2., Stlačením tlačítka MASTER CLEAR, čímž spustíme proces vymazání všech informací z paměti spínacích hodin. Stlačením je možné vykonat opatrným použitím předmětu s tupým hrotem (pero, tužka, atd).
- 3., Po vykonání kroků 1 a 2 je možné nastavení spínacích hodin.

Nastavení přesného času

- 1., Stlačením a podržením ve stlačeném stavu tlačítka CLOCK a následně zatlačíme tlačítko WEEK do té doby, dokud se na displeji nezobrazí požadovaný den. Hodiny a minuty se nastavují analogicky, mačkáním tlačítka HOUR a MIN, přičemž tlačítko CLOCK je také v zatlačeném stavu. Pro rychlejší nastavení požadovaného dne, hodiny a minuty, místo vícenásobného mačkání tlačítka WEEK, HOUR a MIN tyto necháme delší dobu zatlačené, zabezpečíme tím rychlejší změnu hodnot.
- 2., Uvolněním tlačítka CLOCK, WEEK, HOUR a MIN ukončíme nastavení přesného času.
- 3., Případně chybné nastavení přesného času je možné opravit opakovaním postupu podle kroků 1-2.

Nastavení programů

- Poznámka: Při nastavování programů dbáme na to, aby se nastavené intervaly programů vzájemně nepřekrývaly. V případě vzájemného překrývání dvou programů spínací hodiny ovládnou napájený spotřebič tak, že se dokončí aktuální program, a když už se měla začít vykonávat činnost druhého programu, ten se začne až po skončení prvního programu. Toto má za následek zkrácení druhého programu. Postup při nastavení programů:
- 1., Stlačením jedenkrát tlačítka TIMER. Na displeji LCD se zobrazí nápis „1^{OFF}”. Nejdříve nastavujeme čas zapnutí připojeného elektrického spotřebiče.
 - 2., Stlačením tlačítka WEEK pro nastavení požadovaného dne. Tak též nastavíme hodinu resp. minutu zapnutí spotřebiče tlačítky HOUR resp. MIN.
 - 3., Opět stlačením jedenkrát tlačítka TIMER. Na displeji LCD se zobrazí nápis „1^{OFF}”. Čas vypnutí spotřebiče se nastavuje obdobným způsobem jako v kroku 2.
 - 4., Dalším zatlačením tlačítka TIMER ukončíme nastavení 1. programu a spustíme nastavení 2. programu a dalších programů (max. počet programů je 10). Nastavení zapínacího a vypínacího času pro další programy uskutečňujeme způsobem popsaným v krocích 1-3. Pokud tlačítko TIMER necháme delší dobu stlačené, urychlíme tím pohyb programů na displeji.
 - 5., Po ukončení programování spínacích hodin, stlačením tlačítka CLOCK. Připojené zařízení bude ovládané pomocí nastavených programů.

Programování - příklad:

- zapnutí spotřebiče v čase 17.15, vypnutí v čase 22.30, každý den v týdnu.
- a. Stlačením jedenkrát tlačítka TIMER. Na displeji LCD se zobrazí nápis „1^{OFF}”.
 - b. Stlačením tlačítka WEEK, dokud se na displeji nezobrazí řetězec: „MO, TU, WE, TH, FR, SE, SU”.
 - c. Stlačením tlačítka HOUR, dokud se na displeji nezobrazí: „5.00PM nebo 17.00”.

- d. Stlačíme tlačítko MIN, dokud se na displeji nezobrazí: „5.15PM nebo 17.15”.
- e. Stlačíme opět tlačítko TIMER. Na displeji LCD se zobrazí nápis „1_{OFF}”.
- f. Způsobem popsaným v krocích c-d je možné nastavit čas vypnutí na 10.30PM resp. 22.30.

Nastavení režimu činnosti ON/AUTO/OFF (Manuální režim/Automatizovaný režim/Vypnutý stav)

Programování neovlivní režimy činnosti spínačích hodin.

- 1., Pokud stlačíme tlačítko ON/AUTO/OFF, na displeji se zobrazí znak právě aktuálního nastaveného režimu.
- 2., Programy budou běžet pouze v režimu AUTO, v režimech ON a OFF programy nejsou aktivní. Režim ON znamená trvalé zapnutí připojeného zařízení (nezávisle na nastavení podle programů), v režimu OFF bude zařízení trvale vypnuté.
- 3., V případě přepnutí spínačích hodin z režimu ON na režim AUTO a připojené zařízení bylo zapnuté, tento zapnutý stav bude setrvávat do té doby, dokud nedojde k realizaci nejbližšího programu. Zařízení bude ovládané podle nastavení v rámci tohoto aktuálního programu.

Funkce Random (Náhodné zapínání/vypínání zařízení)

- 1., Stlačíme tlačítko Random. Na displeji se zobrazí znak „R“ signalizující aktivní stav náhodné funkce.
- 2., Spínač hodin v tomto režimu opakovaně zapnou připojené zařízení v rámci časového intervalu od 6.00 do 18.00 na dobu 10-31 min. (náhodná délka) každých 10-31 min. (náhodná frekvence).
- 3., Na vypnutí funkce Random stlačíme opakovaně tlačítko Random.
- 4., Tato funkce je aktivní jen v režimu AUTO spínačích hodin.

Režim zobrazení času 12/24 hod.

Současným stlačením tlačítek CLOCK a TIMER volíme 12 hod. resp. 24 hodinové zobrazení času.

Funkce Letní/Zimní čas

- 1., Stlačíme současně tlačítka CLOCK a ON/AUTO/OFF. Na displeji se objeví znak „S“ (Summertime-Letní čas). Posune se čas o 1 hodinu dopředu.
- 2., Pokud se chceme vrátit na zimní čas, stlačíme opět současně tlačítka CLOCK a ON/AUTO/OFF. Posune se čas o 1 hodinu dozadu.

Technické parametry

Jmenovité napětí:	230/240V AC, 50 Hz
Max. zatížitelnost:	16 (2) A, 3600 W
Citlivost nastavení času:	1 min.
Provozní teplota:	-10 °C ... +40 °C
Přesnost:	± 1 min./měsíc
Zabudovaný akumulátor:	NiMH, 1,2 V
Rezerva chodu:	100 hod. (zachovávání přesného času)

NÁVOD NA POUŽITIE

SK

TKO-DHE, TKO-DHEF ZÁSUVKOVÉ SPÍNACIE HODINY TÝŽDENNÉ, ELEKTRONICKÉ

Pred pripojením elektrického spotrebiča do zásuvky spínačích hodin si dôkladne preštudujte návod na použitie!

Upozornenie

Do zásuvky spínačích hodin nepripojte elektrické zariadenie, ktorého menovitá zaťažiteľnosť presahuje 16 A. Pred uvedením do činnosti skontrolujte, či vidlica elektrického zariadenia je úplne zasunutá do zásuvky spínačích hodin. Čistenie spínačích hodin realizuje vždy vo vypnutom beznapäťovom stave, s použitím suchej handry.

NEPONORTE VÝROBOK DO VODY ANI TEKUTINY!

Neodporúčajú sa pripájanie tepelných (vykurovacích) elektrických spotrebičov

k spínacím hodinám. V prípade použitia je potrebné nutne zabezpečiť dohľad nad činnosťou tohto tepelného spotrebiča počas celej doby jeho prevádzky!

Popis ovládacích tlačidiel

- 1., MASTER CLEAR: slúži na vymazanie všetkých dát z pamäte, vrátane nastavenia času a všetkých nastavených programov.
- 2., RANDOM: je určený na voľbu/blokovanie funkcie „Random” – náhodné zapnutie spotrebiča v rámci týždenného programu.
- 3., CLOCK: v kombinácii s tlačidlami WEEK (týždeň), HOUR (hodina), a MIN (minúta) slúži na nastavenie presného času. Pomocou tlačidla TIMER je možná voľba medzi 12 a 24 hodinovým režimom zobrazenia času. Funkciou letného času je možné aktivovať spoločným použitím tlačidiel ON/AUTO/OFF a CLOCK.
- 4., TIMER: v kombinácii s tlačidlami WEEK (týždeň), HOUR (hodina), a MIN (minúta) slúži na nastavenie programov. Pomocou tlačidla CLOCK je možná voľba medzi 12 a 24 hodinovým režimom zobrazenia času.
- 5., ON/AUTO/OFF: slúži na nastavenie režimu činnosti spínačích hodin (ON – trvale zapnutý spotrebič, AUTO – ovládaný podľa aktuálneho programu, OFF – trvale vypnutý spotrebič).
- 6., WEEK: spoločným použitím s tlačidlom CLOCK resp. TIMER je určený na nastavenie dní.
- 7., HOUR: spoločným použitím s tlačidlom CLOCK resp. TIMER je určený na nastavenie hodín.
- 8., MIN: spoločným použitím s tlačidlom CLOCK resp. TIMER je určený na nastavenie minút.
- 9., RST/RCL: slúži na vymazanie/vrátenie nastavených programov.

Vlastnosti

- 1., 10 programov na zapínanie a vypínanie, nastavenie s citlivosťou 1 min.
- 2., Manuálny resp. automatický režim
- 3., 12 a 24 hodinový režim zobrazenia času
- 4., Zobrazenie režimu činnosti, programu a presného času na displeji
- 5., Funkcia letného/zimného letočpu
- 6., Funkcia Random pre náhodné zapnutie spotrebiča na dobu 10-31 minút
- 7., 16 rôznych realizácií nastavených programov:

MO	MO, TU, WE, TH, FR
TU	SA, SU
WE	MO, TU, WE, TH, FR, SA
TH	MO, WE, FR
FR	TU, TH, SA
SA	MO, TU, WE
SU	TH, FR, SA
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU	MO, WE, FR, SA

(MO: pondelok, TU: utorok, WE: streda, TH: štvrtok, FR: piatok, SA: sobota, SU: nedeľa)

Uvedenie do činnosti

- 1., Zasuňte spínačie hodiny do sieťovej zásuvky s menovitým napätím 230-240 V~. Za účelom úplného nabitia vnútorného akumulátora nechajte v zapnutom stave približne 14 hodín, bez pripojenia spotrebiča!
- 2., Stlačíme tlačidlo MASTER CLEAR, čím spustíme proces vymazania všetkých informácií z pamäte spínačích hodin. Stlačenie je možné vykonať opatrným použitím predmetu s tupým hrotom (pero, ceruzka, atď).
- 3., Po vykonaní krokov 1 a 2 je možné nastavenie spínačích hodin.

Nastavenie presného času

- 1., Zatláčme a podržíme v zatlacenom stave tlačidlo CLOCK a následne stlačíme tlačidlo WEEK dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí požadovaný deň. Hodiny a minúty sa nastavujú analogicky, stlačením tlačidiel HOUR a MIN, pričom tlačidlo CLOCK je taktiež v zatlacenom stave. Pre rýchlejšie nastavenie požadovaného dňa, hodiny a minúty namiesto viacnásobného stlačenia tlačidiel WEEK, HOUR a MIN tieto nechajme dlhšie zatlacené, zabezpečíme tým rýchlejšiu zmenu hodnôt.
- 2., Uvoľnením tlačidiel CLOCK, WEEK, HOUR a MIN ukončíme nastavenie presného času.
- 3., Pripadné chybné nastavenie presného času je možné opraviť opakovaním postupu podľa krokov 1-2.

Nastavenie programov

Poznámka: Pri nastavovaní programov dbajme na to, aby nastavené intervaly programov sa vzájomne neprekrývali. V prípade vzájomného prekryvania dvoch programov spínačie hodiny ovládajú napájaný spotrebič tak, že sa dokončí aktuálny program a hoci sa už malo začať vykonávanie druhého pro-

gramu, ten sa začne až po skončení prvého programu. Toto má za následok skrátenie druhého programu. Postup pri nastavení programu:

- 1., Stlačíme jedenkrát tlačidlo TIMER. Na displeji LCD sa zobrazí nápis „1_{ON}”.
- Najsprávnejšie nastavujeme čas zapnutia pripojeného elektrického spotrebiča.
- 2., Stlačíme tlačidlo WEEK pre nastavenie požadovaného dňa. Taktiež nastavme hodinu resp. minútu zapnutia spotrebiča tlačidlami HOUR resp. MIN.
- 3., Opätovne stlačme jedenkrát tlačidlo TIMER. Na displeji LCD sa zobrazí nápis „1_{OFF}”. Čas vypnutia spotrebiča sa nastavuje obidvojím spôsobom ako v kroku 2.
- 4., Ďalším stlačením tlačidla TIMER ukončíme nastavenie 1. programu a spustíme nastavenie 2. programu a ďalších programov (max. počet programov je 10). Nastavenie zapínacieho a vypínacieho času pre ďalšie programy uskutočňujeme spôsobom opísaným v krokoch 1-3. Ak tlačidlo TIMER necháme dlhšie stlačené, urýchlíme tým pohyb programov na displeji.
- 5., Po ukončení programovania spínačích hodin, stlačme tlačidlo CLOCK. Pripojené zariadenie bude ovládané pomocou nastavených programov.

Programovanie - príklad:

- a. Zapnutie spotrebiča v čase 17.15, vypnutie v čase 22.30, každý deň v týždni.
- a. Stlačíme jedenkrát tlačidlo TIMER. Na displeji LCD sa zobrazí nápis „1_{ON}”.
- b. Stlačíme tlačidlo WEEK, kým sa na displeji nezobrazí retazec: „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU”.
- c. Stlačíme tlačidlo HOUR, kým sa na displeji nezobrazí: „5.00PM alebo 17.00”.
- d. Stlačíme tlačidlo MIN, kým sa na displeji nezobrazí: „5.15PM alebo 17.15”.
- e. Stlačíme opätovne tlačidlo TIMER. Na displeji LCD sa zobrazí nápis „1_{OFF}”.
- f. Spôsobom opísaným v krokoch c-d je možné nastaviť čas vypnutia na 10.30PM resp. 22.30.

Nastavenie režimu činnosti ON/AUTO/OFF (Manuálny režim/Automatizovaný režim/Vypnutý stav)

Programovanie neovplyvní režimy činnosti spínačích hodin.

- 1., Ak stlačíme tlačidlo ON/AUTO/OFF, na displeji sa zobrazí znak práve aktuálne nastaveného režimu.
- 2., Programy budú bežať iba v režime AUTO, v režimech ON a OFF programy nie sú aktívne. Režim ON znamená trvalé zapnutie pripojeného zariadenia (nezávisle na nastaveniach podľa programov), v režime OFF bude zariadenie trvale vypnuté.
- 3., Ak v prípade prepnutia spínačích hodin z režimu ON na režim AUTO pripojené zariadenie bolo zapnuté, tento zapnutý stav bude setrvávať dovtedy, kým nedôjde k realizácii najbližšieho programu. Zariadenie bude ovládané podľa nastavení v rámci tohto aktuálneho programu.

Funkcia Random (Náhodná zapínanie/vypínanie zariadenia)

- 1., Stlačíme tlačidlo Random. Na displeji sa zobrazí znak „R“ signalizujúci aktívny stav náhodnej funkcie.
- 2., Spínačie hodiny v tomto režime opakovaně zapnú pripojené zariadenie v rámci časového intervalu od 6.00 do 18.00 na dĺžku 10-31 min. (náhodná dĺžka) každých 10-31 min. (náhodná frekvencia).
- 3., Na vypnutie funkcie Random stlačíme opätovne tlačidlo Random.
- 4., Táto funkcia je aktívna len v režime AUTO spínačích hodin.

Režim zobrazenia času 12/24 hod.

Současným stlačením tlačidiel CLOCK a TIMER volíme 12 hod. resp. 24 hodinové zobrazenie času.

Funkcia Letný/Zimný čas

- 1., Stlačíme súčasne tlačidlá CLOCK a ON/AUTO/OFF. Na displeji sa objaví znak „S“ (Summertime-Letný čas). Prestaví sa čas o 1 hodinu dopredu.
- 2., Ak sa chceme vrátiť na zimný čas, stlačíme opäť súčasne tlačidlá CLOCK a ON/AUTO/OFF. Prestaví sa čas o 1 hodinu dozadu.

Technické parametre

Menovité napätie:	230/240V AC, 50 Hz
Max. zaťažiteľnosť:	16 (2) A, 3600 W
Citlivosť nastavenia času:	1 min.
Prevádzková teplota:	-10 °C ... +40 °C
Přesnost:	± 1 min./mesiac
Zabudovaný akumulátor:	NiMH, 1,2 V
Rezerva chodu:	100 hod. (zachovávanie presného času)

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

RO

CEAS ELECTRONIC DE COMUTARE SĂPTĂMĂNALĂ, MONTABIL ÎN PRIZĂ, DE TIP TKO-DHE

Vă rugăm să studiați cu atenție instrucțiunile de utilizare, înainte de a conecta aparatul la rețea!

Important!

Să nu conectați ceasul de comutare aparate care absorb un curent mai mare de 16 A. Asigurați-vă de fiecare dată, ca fișa aparatului, care se dorește alimentată, să fie introdusă complet în priză ceasului de comutare. Curățirea ceasului de comutare trebuie făcută, de fiecare dată, în starea debransată de la rețea și cu cârpă uscată!

SĂ NU INTRODUCEȚI PRODUSUL ÎN APĂ SAU ÎN ALTE LICHIDE!

Să nu lăsați niciodată fără supraveghere echipament de încălzire sau altu similiar, pe durata funcționării acestora! Fabricantul nu recomandă conectarea acestor echipamente la ceasul de comutare.

Descrierea butoanelor de comandă

- 1., MASTER CLEAR: șterge toate datele din memorie, inclusiv setările de timp și toate programele
- 2., RANDOM: setarea/ștergerea funcției random
- 3., CLOCK: Folosit în comun cu butoanele WEEK, HOUR, și MIN permite setarea orei exacte. Împreună cu butonul TIMER se poate seta modul de afișare cu 12 sau cu 24 de ore. Afișarea orei de vară se poate activa prin apășarea simultană a butoanelor ON/AUTO/OFF.
- 4., TIMER: prin utilizarea acestui buton în comun cu butoanele WEEK, HOUR, și MIN, se pot seta programele. Împreună cu butonul CLOCK se poate selecta modul de afișare cu 12 sau cu 24 de ore.
- 5., ON/AUTO/OFF: se poate seta modul de funcționare al ceasului de comutare
- 6., WEEK: folosit împreună cu butoanele CLOCK sau TIMER permite setarea zilelor
- 7., HOUR: folosit împreună cu butoanele CLOCK sau TIMER se pot seta orele
- 8., MIN: folosit împreună cu butoanele CLOCK sau TIMER se pot seta minutele
- 9., RST/RCL: suprascrie programele setate sau le reinstalează

Caracteristici generale

- 1., 10 programe de de comutare, cu trepte de 1 minut
- 2., Comutare manuală setabilă
- 3., Modul 12/24 ore
- 4., Afișaj de dimensiuni mari, cu afișarea secundelor
- 5., Funcția pentru ora de vară
- 6., Funcția random, cu o funcționare aleatorie de 10-31 minute
- 7., 16 tipuri de combinații zilnice sau săptămânale:

MO	MO, TU, WE, TH, FR
TU	SA, SU
WE	MO, TU, WE, TH, FR, SA
TH	MO, WE, FR
FR	TU, TH, SA
SA	MO, TU, WE
SU	TH, FR, SA
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU	MO, WE, FR, SA

(MO: luni, TU: marți, WE: miercuri, TH: joi, FR: vineri, SA: sâmbăta, SU: duminica)

Punerea în funcțiune

- 1., Conectați ceasul de comutare într-o priză cu tensiunea nominală de 230-240 V. Lăsați circa 14 ore în această stare, ca să se încarce bateriile memorii interne a aparatului.
- 2., Să ștergem toate informațiile, prin apășarea butonului MASTER CLEAR. Putem să facem acest lucru cu ajutorul unui obiect ascuțit (pix, creion, etc.).
- 3., Ceasul de comutare a ajuns în starea în care se poate seta.

Reglarea orei exacte

- 1., Să ținem apăsat butonul CLOCK, după care să apăsam butonul WEEK de atâtă ori, până când pe afișaj apare ziua potrivită. Orele și minutetele se pot regla cu butoanele HOUR și MIN, menționând apăsat butonul CLOCK. Dacă ținem apăsat mai mult timp butoanele WEEK, HOUR și MIN, valorile se vor schimba mai repede.
- 2., Să eliberăm butoanele. Am reglat ziua și ora.
- 3., Dacă am greșit ceva la reglarea timpului, acesta se poate corecta prin re-petarea pașilor de mai sus.

Setarea programelor

Sfat: În timpul verificării setărilor de programe, să ne convingem că programele nu se suprapun. Dacă programele se suprapun din cauza setărilor, atunci ceasul de comutare va lucra după timpul programului, și nu în conformitate cu numărul programului.

- 1., Să apăsam o dată butonul TIMER. Pe afișajul LCD se va afișa „1^{ON}”. Prima dată se poate seta durata conectării.
- 2., Să apăsam butonul WEEK pentru setarea zilei, după care, cu butoanele HOUR și MIN, să setăm momentul conectării.
- 3., Să apăsam din nou butonul TIMER. Pe afișajul LCD se va afișa „1_{OFF}”. Să setăm durata deconectării în mod similar celui descris anterior.
- 4., Prin apăsată repetată a butonului TIMER, se termină setarea Programului 1 și vom intra în setarea Programului 2. Pe baza celor descrise mai sus, să efectuăm celelalte programări. Apăsând mai mult timp butonul TIMER, programele se vor derula mai rapid pe afișaj.
- 5., Dacă am terminat cu programarea, să apăsam butonul CLOCK. Ceasul de comutare va funcționa în conformitate cu valorile setate.

Exemplu de programare: zilnic, conectare la 17.15, deconectare la 22.30.

- a., Să apăsam o dată butonul TIMER. Pe afișajul LCD se va afișa „1^{ON}”
- b., Să apăsam butonul WEEK, până când pe afișaj va apare: „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU”
- c., Să apăsam butonul, până când pe afișaj va apare: „5.00PM sau 17.00”
- d., Să apăsam butonul MIN, până când pe afișaj va apare: „.5.15PM sau 17.15”
- e., Să apăsam încă o dată butonul TIMER. Pe afișajul LCD se va afișa „1_{OFF}”.
- f., În mod similar celui descris mai sus (c-d), să setăm momentul deconectării la 10.30PM sau 22.30.

Setarea ON/AUTO/OFF (Manual-conectare/Auto/Manual-deconectare)

Aceste moduri de funcționare nu se modifică pe durata setării programelor.

- 1., Dacă apăsam butonul ON/AUTO/OFF, atunci putem urmări pe afișaj, simbolul stării actuale.
- 2., Programele se vor rula numai în modul AUTO, nu vor funcționa în nici o altă poziție. În poziția ON, aparatul care se dorește să fie comandat, indiferent de valorile setate, va fi în continuu în starea conectată. În poziția OFF, ceasul de comutare nu va alimenta echipamentul conectat la el.
- 3., Dacă trecem ceasul de comutare din poziția ON în poziția AUTO în timpul când alimentăm vreun echipament, acesta va păstra starea conectată, până când se va activa unul dintre programele setate.

Funcția aleatoare

- 1., Să apăsam butonul RANDOM. Pe afișaj apare litera R, ce indică activarea funcției.
- 2., În acest mod de lucru, ceasul de comutare, de la ora 6 seara până la ora 6 dimineața, va conecta echipamentul alimentat de la el după perioade aleatorii de 10-31 minute și pe durate aleatorii de 10-31 minute.
- 3., Să apăsam încă o dată butonul RANDOM pentru dezactivarea funcției.
- 4., Această funcție se poate activa numai în regimul de lucru AUTO.

Modul 12/24 ore

Să apăsam simultan butoanele CLOCK și TIMER, ca să putem comuta cele două moduri de afișare.

Funcția pentru ora de vară

- 1., Să apăsam simultan butoanele CLOCK și ON/AUTO/OFF. Pe afișaj va apare litera S (summertime). Numărul orelor va crește cu 1.
- 2., Dacă dorim să revenim la ora de iarnă, atunci trebuie să apăsam din nou aceste două butoane și numărul orelor va scăde cu 1.

Date tehnice

Tensiunea nominală:	230/240V AC 50V
Sarcina maximă:	16(2)A, 3600W
Timpul minim setabil:	1 minut
Temperatura de funcționare:	-10°C – 40°C
Precizia:	± 1 minut/lună
Bateria încorporată:	NiMH 1,2V > 100 ore

UPUTE ZA UPORABU

HR

UTIČNI TJEDNI ELEKTRONIČKI UKLOPNI SAT TIPA TKO-DHE

Molimo, da prije priključenja naprave na mrežu pažljivo proučite ove upute za uporabu!

Važno!

Na uklopni sat ne priključujte aparat čija struja opterećenja može prijeći 16A. Uvjerite se svakom prigodom da je utikač priključenog aparata do kraja utaknut u priključnicu uklopnog sata. Čišćenje sata izvodite suhom krpom u beznaponskom stanju!

APARAT NE UMAKAJTE U VODU ILI DRUGU TEKUČINU!

Priključeni termički aparat i slične uređaje nikad ne ostavljajte u radu bez nadzora! Proizvođač ne preporučuje uporabu uklopnog sata za upravljanje aparatima te vrste.

Opis funkcijskih tipki

- 1., MASTER CLEAR: služi za brisanje svih pohranjenih podataka iz memorije, uključujući i tempiranje vremena i svih programa
- 2., RANDOM: služi za odabir ili brisanje slučajne funkcije
- 3., CLOCK: zajedno s tipkama WEEK, HOUR i MIN služi za postavljanje točnog vremena; zajedno s tipkom TIMER za izbor 12- ili 24-satnog načina rada; zajedno s tipkom ON/AUTO/OFF za aktiviranje ljetnog računanja vremena.
- 4., TIMER: zajedno s tipkama WEEK, HOUR i MIN služi za programiranje, a zajedno s tipkom CLOCK za izbor 12- ili 24-satnog načina rada.
- 5., ON/AUTO/OFF: služi za izbor vrste rada.
- 6., WEEK: zajedno s tipkama CLOCK ili TIMER služi za izbor dana u tjednu
- 7., HOUR: zajedno s tipkama CLOCK ili TIMER služi za izbor sata
- 8., MIN: zajedno s tipkama CLOCK ili TIMER služi za izbor minuta
- 9., RST/RCL: za poništenje (reset) upisanih programa ili ponovnu uspostavu (recall)

Opće značajke

- 1., 10 programa za uklanjanje-isklanjanje s min. korakom od 1 minute
- 2., Izbor ručnog uklapanja-isklapanja
- 3., Izbor 12- ili 24-satnog načina prikazivanja vremena
- 4., Pokazivanje vremena i sekunda
- 5., Funkcija ljetnog računanja vremena
- 6., Slučajna funkcija za uklanjanje-isklanjanje u trajanju od 10 do 31 minute
- 7., 16 različitih dnevnih ili tjednih kombinacija:

MO	MO, TU, WE, TH, FR
TU	SA, SU
WE	MO, TU, WE, TH, FR, SA
TH	MO, WE, FR
FR	TU, TH, SA
SA	MO, TU, WE
SU	TH, FR, SA
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU	MO, WE, FR, SA

(MO: ponedjeljak, TU: utorak, WE: srijeda, TH: četvrtak, FR: petak, SA: subota, SU: nedjelja)

Puštanje u rad

- 1., Uklopni sat utaknite u priključnicu nazivnog napona 230-240V. Ostavite ga tako oko 14 sati, kako bi se baterije unutrašnje memorije napunile.
- 2., Pritiskom na tipku MASTER CLEAR izbrisajte sve pohranjene podatke. To možete učiniti nekim šiljatom predmetom (npr. olovkom).
- 3., Uklopni sat je time postao spreman za podešavanje.

Postavljanje točnog vremena

- 1., Tipku CLOCK držite pritisnuta sve dok na pokazivaču s tipkom WEEK ne postavite odgovarajući dan. Na isti način s pomoću tipki HOUR i MIN možete postaviti sat i minutu. Ukoliko tipke WEEK, HOUR i MIN zadržite pritisnute, njihove vrijednosti se izmjenjuju brže.
- 2., Otpustite li ove tipke, podešavanje dana i vremena je završeno.
- 3., Ako ste vrijeme pogrešno postavili, ponovite postupak.

Programiranje

Prijedlog: Pri provjeri upisanih programa uvjerite se, da se programska vremena međusobno ne preklapaju. Ako se preklapaju, uklopni sat programe izvodi po programskom vremenu, a ne u skladu s brojevima programa.

- 1., Pritisnite tipku TIMER jedanput. Na LCD pokazivaču prikazat će se «1^{ON}». Prvo podesite vrijeme uklapanja.
- 2., Pritisnite tipku WEEK za postavljanje dana u tjednu, a zatim vrijeme uklapanja postavite s pomoću tipki HOUR i MIN.
- 3., Ponovno pritisnite tipku TIMER. Na LCD pokazivaču prikazat će se «1_{OFF}». Podesite vrijeme isklapanja kao u prethodnoj točki.
- 4., Ponovnim pritiskom na tipku TIMER završava se podešavanje 1. programa i ujedno počinje podešavanje 2. programa. Programiranje nastavite na osnovu prethodnih točaka. Ukoliko dulje držite tipku TIMER, programi se na pokazivaču prikazuju povećanom brzinom.
- 5., Nakon završenog programiranja pritisnite tipku CLOCK. Uklopni sat radit će u skladu s vrijednostima upisanih programa.

- Primjer programiranja: uklapanje svakog dana u 17.15 i isklapanje u 22.30.
- a., Pritisnite tipku TIMER jedanput. Na LCD pokazivaču prikazat će se «1^{ON}».
 - b., Pritisnite tipku WEEK dok na pokazivaču ne vidite: «MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU».
 - c., Pritisnite tipku HOUR dok na pokazivaču ne vidite: «5.00PM» ili «17.00».
 - d., Pritisnite tipku MIN dok na pokazivaču ne vidite: «.5.15PM» ili «17.15».
 - e., Ponovno pritisnite tipku TIMER jedanput. Na LCD pokazivaču prikazat će se «1_{OFF}».
 - f., Na prethodno opisani način (c-d) postavite vrijeme isklapanja za «10.30PM» ili «22.30».

Izbor ON/AUTO/OFF (Ručno uklapanje/Automatsko/ Ručno isklapanje)

Tijekom upisa programa ova funkcija se ne mijenja.

- 1., Pritiskom na tipku ON/AUTO/OFF aktualna vrsta rada se prikaže na pokazivaču.
- 2., Programi se izvode isključivo u automatskom radu, a u ostalima ne. U stanju ON naprava je stalno uključena bez obzira na upisane vrijednosti. U stanju OFF uklopni sat ne uključuje priključeni aparat.
- 3., Ako uklopni sat iz ON preklopimo u AUTO vrstu rada dok je na njega priključen aparat, aparat će ostati uključen sve dok jedan od upisanih programa nije pokrenut.

Slučajna funkcija

- 1., Pritiskom na tipku RANDOM na pokazivaču se prikaže slovo «R», što označava aktiviranje funkcije
- 2., U ovom načinu rada naprava će od 6 sati navečer do 6 ujutro uključivati priključeni aparat u razmacima od 10 do 31 minute po zakonu slučajnosti na također slučajno vremensko razdoblje u trajanju od 10 do 31 minute.
- 3., Za isključenje funkcije još jednom pritisnite tipku RANDOM.
- 4., Ova funkcija radi samo u automatskom načinu rada.

Izbor 12/24 sata

Istodobno pritisnite tipke CLOCK i TIMER kako bi promijenili način prikazivanja vremena.

Ljetno računanje vremena

- 1., Istodobno pritisnite tipke CLOCK i ON/AUTO/OFF. Na pokazivaču se prikaže «S» (summertime) i vrijednost sata se poveća za 1.
- 2., Ako želite vratiti zimsko računanje vremena, ponovno zajedno pritisnite te dvije tipke i vrijednost sata se smanji za 1.

Tehnički parametri

Pogonski napon:	230-240V AC 50 Hz
Max. opterećenje:	16(2) A, 3600 W
Min. vrijeme podešavanja:	1 minuta
Pogonska temperatura:	-10°C do 40°C
Točnost:	±1 min./mjesec
Ugrađena baterija:	NiMH 1,2V >100 sati

NAVODILO ZA UPORABO

SLO

TKO-DHE ELEKTRONSKO URNO STIKALO ZA VTIČNICO (TEDENSKO)

Prosimo, da pred priključitvijo umega stikala na omrežje, pazorno preučite navodila za uporabo!

Pomembno!

V stikalo ne vključite naprave z močjo obremenitve, večje od 16A. Vedno se prepričajte, da je vtičnik naprave do konca potisnjen v vtičnico urnega stikala. Urno stikalo čistite s suho krpo in v breznapetostnem, odklopnem stanju! STIKALA NE NAMAKAJTE V VODO ALI DRUGO TEKOČINO! Priključene naprave za ogrevanje ali podobne naprave med delovanjem nikoli ne puščajte nenadzorovanih! Proizvajalec uporabo urnega stikala ne priporoča za upravljanje takšnih vrst naprav.

Naprava je namenjena za spajanje v vtičnico z bočno zaščitnim kontaktom in sicer za upravljanje različnih gospodinjstkih aparatov (svetilna telesa,...). Z upogitvijo nazven posameznih vklopnih segmentov lahko določimo čas vklopa, oziroma izklopa kontaktnega elementa s 15 minutnimi koraki. Zaradi enega vklopnega segmenta, upognjenega nazven, se priključena naprava v vklapljenem stanju nahaja 15 minut. Po izteku tega časa se priključena naprava izklopi. Če želimo, mo bomo lahko priključena naprava vklopljena na primer od 22.00 do 06.00 ure, morajo biti vsi vklopni segmenti, ki spadajo v to obdobje, upognjeni nazven. Potisnjen segment pomeni vklopljeno stanje priključene naprave, kar oznanja rdeči LED na srednji strani stikala. Stalni ali avtomatični način delovanja lahko izbiramo s pomočjo stikala, ki se nahaja na bočni strani urnega stikala.

Opis pogonskih tipk

- 1., MASTER CLEAR: namenjena je za brisanje vseh shranjenih podatkov iz pomnilnika, vključujoč časovne nastavitve in vse programe.
- 2., RANDOM: namenjena je za izbiranje ali brisanje zaključnih funkcij
- 3., CLOCK: skupaj s tipkami WEEK, HOUR in MIN je namenjena za nastavitve točnega časa; skupaj s tipko TIMER za izbor 12- ali 24-urnega načina dela; skupaj s tipko ON/AUTO/OFF za aktiviranje letnega računanja časa.
- 4., TIMER: skupaj s tipkami WEEK, HOUR in MIN je namenjena za nastavitve programov; s tipko CLOCK pa za izbor 12- ali 24-urnega načina dela.
- 5., ON/AUTO/OFF: je namenjena za nastavitve načina dela.
- 6., WEEK: skupaj s tipkami CLOCK ali TIMER je namenjena za nastavitve dni
- 7., HOUR: skupaj s tipkami CLOCK ali TIMER je namenjena za nastavitve ur
- 8., MIN: skupaj s tipkami CLOCK ali TIMER je namenjena za nastavitve minut.
- 9., RST/RCL: Izpiše nastavljene programe ali pa jih ponastavi.

Osnovne značilnosti

- 1., 10 programov za vklop/izklop z min. korakom od 1 minute
- 2., Izbor ročnega vklopa-izklopa
- 3., Izbor 12/24-urnega načina prikazovanja časa
- 4., Veliki prikazovalnik, z mp prikazovanjem
- 5., Funkcija letnega računanja časa
- 6., Naključna funkcija za vklop/izklop v trajanju od 10 do 31 minut
- 7., 16 različnih dnevnih ali tedenskih kombinacij:

MO	MO, TU, WE, TH, FR
TU	SA, SU
WE	MO, TU, WE, TH, FR, SA
TH	MO, WE, FR
FR	TU, TH, SA
SA	MO, TU, WE
SU	TH, FR, SA
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU	MO, WE, FR, SA

(MO: ponedeljek, TU: torek, WE: sreda, TH: četrtek, FR: petek, SA: sobota, SU: nedelja)

Zagon

- 1., Urno stikalo vstavite v vtičnico nazivne napetosti 230-240 V. Tako ga puštite približno 14 ur, da se bo baterija notranjega pomnilnika napolnila.

- 2., S pritiskom na tipko MASTER CLEAR izbrishte vse shranjene podatke. To lahko izvedete s pomočjo ostrega predmeta (svinčnik,...).
- 3., Urno stikalo je tako primerno na nastavitve.

Nastavitev točnega časa

- 1., Tipko CLOCK držite pritisnjeno, nato pa pritisčajte na tipko WEEK tolikokrat, dokler se na prikazovalniku ne izpiše ustrezen dan. Na enak način s pomočjo tipk HOUR in MIN lahko nastavite uro in minute. V kolikor tipke WEEK, HOUR in MIN dlje časa držite pritisnjeno, se njihove vrednosti hitreje spreminjajo .
- 2., Če spustite te tipke, je nastavev dneva in časa dokončana.
- 3., Če ste čas narobe nastavili, postopek ponovite.

Programiranje

Predlog: Pri pregledu programskih nastavitve se prepričajte, da se programski časi med seboj ne prekrivajo. Če se prekrivajo, izvaja urno stikalo programe po programskem času in ne v skladu s številkami programov.

- 1., Tipko TIMER pritisnimo enkrat. Na LCD prikazovalniku se pojavi napis „1^{ON}“ . Prvič lahko nastavimo čas vklopa.
- 2., Tipko WEEK pritisčajte za nastavev dneva v tednu, čas vklopa pa nastavite s pomočjo tipk HOUR in MIN.
- 3., Ponovno pritisnite tipko TIMER. Na LCD prikazovalniku se prikaže napis „I_{OFF}“ . Nastavite čas izklopa, na podoben način, kot pri prejšnji točki.
- 4., S ponovnim pritiskom na tipko TIMER se dokonča nastavev 1. programa, ob enem pa se začne nastavev 2. programa. Programiranje nadaljujte na podlagi predhodnih točk. V kolikor tipko TIMER držite pritisnjeno dlje časa, se programi na prikazovalniku prikažejo v povečani hitrosti.
- 5., Ko ste končali s programiranjem, pritisnite tipko CLOCK. Urno stikalo bo začelo delovati v skladu z nastavitvami.

Primer za programiranje: vsak dan vklop ob 17.15, izklop pa ob 22.30.

- a., Enkrat pritisnimo na tipko TIMER. Na LCD prikazovalniku se pojavi napis „1^{ON}“.
- b., Pritisnimo tipko WEEK, dokler se na prikazovalniku ne pojavi napis: „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU“
- c., Pritisnimo tipko HOUR, dokler se na prikazovalniku ne pojavi napis: „5.00PM ali 17.00“
- d., Pritisnimo tipko MIN, dokler se na prikazovalniku ne pojavi napis: „5.15PM ali 17.15“
- e., Ponovno pritisnimo na tipko TIMER enkrat, pri čemer se bo na prikazovalniku pojavil napis „I_{OFF}“.
- f., Na podlagi prej opisanega načina (c-d) nastavimo čas izklopa na 10.30PM ali na 22.30.

Nastavev ON/AUTO/OFF (ročni vklop/Auto/ročni OFF)

Pri nastavitvi programa se ta funkcija spremeni.

- 1., S pritiskom na tipko ON/AUTO/OFF, lahko na prikazovalniku spremljamo aktualno vrsto delovanja.
- 2., Programi se izvajajo le v avtomatičnem načinu delovanja, v ostalih ne. V stanju „ON“ je priključena naprava nenchno vklopljena, ne glede na nastavljene vrednosti. V stanju „OFF“ urno stikalo ne vklopi priključene naprave.
- 3., Če urno stikalo prekopimo iz „ON“ v „AVTO“ bo stikalo med tem, ko je določena naprava priključena, ostalo v vklopljenem stanju, dokler se eden od nastavljenih programov ne aktivira.

Slučajna funkcija

- 1., Pritisnimo tipko RANDOM. Na prikazovalniku se prikaže črka R, ki označja aktiviranje funkcije.
- 2., V tem načinu delovanja bo stikalo začelo zvečer od 6.00 do 6.00 zjutraj naključno vključevati priključeno napravo v razmaku od 10 do 31 minut, v enako naključnem časovnem razmaku v dolžini od 10 do 31 minut.
- 3., Za izklop funkcije še enkrat pritisnimo tipko RANDOM.
- 4., Ta funkcija deluje le pri avtomatičnem načinu delovanja.

12/24-urni način delovanja

Naenkrat pritisnimo tipki CLOCK in TIMER, s čimer bomo lahko spremenili način prikazovanja časa.

Letno računanje časa

- 1., aenkrat pritisnimo tipke CLOCK in ON/AUTO/OFF. Na prikazovalniku se na to pojavi črka S (summertime). Število ur se poveča za 1.
- 2., Če se želimo povrniti na zimsko računanje časa, ponovno pritisnimo ti dve tipki in število ur se bo ponovno zmanjšalo za 1.

Tehnični podatki

Nazivna napetost: 230/240V AC 50V
 Max. obremenitev: 16(2)A, 3600W
 Min. čas nastavitve: 1 minuta
 Delovna temperatura: -10°C – 40°C
 Natančnost: ±1 minuta/mesec
 Vgrajena baterija: NiMH 1,2V > 100 ur

KORISNIČKI PUTOKAZ

SRB

TKO-DHE NEDELJNI UKLOPNI SAT SA UTIČNICOM

Uputstvo za upotrebu

Brižljivo prečitati uputstvo za upotrebu pre priključenja naprave na električnu mrežu.

Važno!

Ne priključiti potrošača na uklopni sat, čija je opretljivost veća od 16 A. Nakon priključenja uvek proveriti, da li je utikač potrošača potpuno utaknut u priključnicu uklopnog sata. Čišćenje uklopnog sata uvek vršiti u beznaponskom stanju, suvom krpom.

NE UMOČITI NAPRAVU U VODU Ili DRUGU TEČNOST!

Priključena grejna – ili slična uređaja ne ostavljati uključeno bez kontrole! Proizvođač ne preporučuje napajanje potrošača takvog karaktera putem uklopnog sata.

Opis funkcija dugmeta:

- 1., MASTER CLEAR: iz memorije briše sve podatke, podrazumevajući i vremena i sva programa.
- 2., RANDOM: podešavanje/brisanje funkcije random
- 3., CLOCK: sa WEEK, HOUR, i MIN dugmadima zajedno podešava se tačno vreme. Dugmetom TIMER se bira režim rada na 12 odn. 24 sata. Letnje računanje vremena se aktivira zajedničkom upotrebom dugmadi ON/AUTO/OFF.
- 4., TIMER: ovo dugme zajedno sa dugmadom WEEK, HOUR, i MIN služi za podešavanje programa. Sa dugmetom CLOCK se može izabrati režim rada od 12 odnosno 24 časova.
- 5., Dugmadom ON/AUTO/OFF se može podesiti režim pogona uopšte.
- 6., WEEK: zajedno sa dugmetom CLOCK ili TIMER se može podesiti program za pojedine dane u nedelju.
- 7., HOUR: sa dugmetom CLOCK ili TIMER zajedno se podešavaju sati
- 8., MIN: sa dugmetom CLOCK ili TIMER zajedno se podešavaju minute
- 9., RST/RCL: prekonfigurise programe ili ih vraća u prethodno stanje

Opšte karakteristike:

- 1., 10 komada programa on - off, sa dijapazonima od 1 min
- 2., mogućnost biranja ručnog komandovanja on - off
- 3., režim rada 12/24 časova
- 4., ispisivanje oznaka sa velikim slovima, i sekunde se označavaju
- 5., funkcija letnjeg računanja vremena
- 6., funkcija Random od 10-31 minuta po logici slučajnosti
- 7., 16 vrsta dnevnih ili nedeljnih kombinacija:

MO	MO, TU, WE, TH, FR
TU	SA, SU
WE	MO, TU, WE, TH, FR, SA
TH	MO, WE, FR
FR	TU, TH, SA
SA	MO, TU, WE
SU	TH, FR, SA
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU	MO, WE, FR, SA

(MO: ponedeljak, TU: utorak, WE: sredi, TH: četvrtak, FR: petak, SA: sobota, SU: nedelja)

Postavljanje u pogon

- 1., Utaknuti uklopni sat u jednu priključnicu nazivnog napona od 230-240 V. Radi punjenja baterija unutrašnje memorije, napravo ostaviti tako približno 14 sati.
- 2., Izbrisati sve postojeće informacije pritiskom na dugme MASTER CLEAR. To se može učiniti upotrebom oštrog predmeta (pero, olovka, itd.).
- 3., Uklopni sat je sada spreman za rad.

Podešavanje tačnog vremena

- 1., Držati pritisnuto dugme CLOCK, pa pritisvivati dugme WEEK dok se ne pojavi odgovarajući dan na ekranu naprave. Čas i minut se podešava uz pritisnuto dugme CLOCK pritiskom na dugmad HOUR i MIN. Ako se dugmad WEEK, HOUR i MIN drži pritisnuto duže, promene na ekranu su brže.
- 2., Otpustiti dugmad ako su dan i vreme namešteni..
- 3., U slučaju greške ponoviti opisane postupke..

Podešavanje programa

Predlog: pri podešavanju programa, uveriti se da nema preklapanja između njih. Ako ima preklapanja programa, onda će se uklopni sat ponašati prema vremenu programa, a ne shodno broju programa.

- 1., Pritisnuti dugme TIMER jedan put. Na ekranu LCD se pojavi natpis „1^{ON}“ . Potom prvo se namesti vreme uključjenja.
- 2., Pritiskom dugmeta WEEK se namesti dan, a dugmadi HOUR i MIN tačno vreme uključjenja.
- 3., Ponovnim pritiskom dugmeta TIMER jedan put na ekranu LCD se pojavi natpis „I_{OFF}“ . Tada se može namestiti tačno vreme isključenja, shodno prema prethodno opisanim.
- 4., Ponovnim pritiskom dugmeta TIMER je završeno podešavanje 1. programa i ulazi se u 2. program. Na osnovu gore opisan način vršiti ostala programiranja. Trajnim pritiskom na dugme TIMER, programi se brže izmenjaju na ekranu.
- 5., Po završetku programiranja pritisnuti dugme CLOCK. Uklopni sat će funkcionisati prema nameštenim vrednostima.

Primer programiranja: uključenje svaki dan u 17.15 a isključenje 22.30.

- a., Pritisnuti dugme TIMER jedan put. Na ekranu LCD se pojavi natpis „1^{ON}“.
- b., Pritisnuti dugme WEEK dok se ne vidi na ekranu: „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU“
- c., Pritisnuti dugme HOUR dok se ne vidi na ekranu: „5.00PM ili 17.00“
- d., Pritisnuti dugme MIN dok se ne vidi na ekranu: „5.15PM ili 17.15“
- e., Ponoovo pritisnuti dugme TIMER jedan put. Na ekranu LCD se pojavi natpis „I_{OFF}“.
- f., Na gore opisan način (c-d) namestiti termin isključenja za 10.30PM ili 22.30.

Nameštanje ON/AUTO/OFF (ručno on/Auto/ručno off)

Način funkcionisanja se ne menja za vreme podešavanja programa.

- 1., Pritiskom na dugme ON/AUTO/OFF se može pratiti na ekranu natpis aktualnog stanja.
- 2., Programi funkcionišu u AUTO modu, u ostalim stanjima neće funkcionisati. U položaju ON naprava će biti kontinualno uključena, nezavisno od nameštenih vrednosti. U položaju OFF uklopni sat neće upravljati sa priključenim uređajem.
- 3., Ako se uklopni sat preklapa iz položaja ON u položaj AUTO, kada se sa njega upravlja i napaja neka naprava, zadržava ukloпно stanje sve dok neki podešen program ne preradi po programiranom vremenu.

Funkcija slučajnog karaktera

- 1., Pritisnuti dugme RANDOM. Na ekranu se pojavi slovo R, koje označava aktivnost funkcije.
- 2., U ovoj funkciji uklopni sat će priključenu napravo uveče od 6 sati ujutro do 6 sati uključivati, u vremenskim razmacima od 10 do 31 minut haotično u trajanju takođe od 10 do 31 minut haotično.
- 3., Za isključenje te funkcije ponovo pritisnuti dugme RANDOM.
- 4., Ova funkcija radi samo u AUTO modu.

12/24 satni mod

Pritiskom dugmeta CLOCK i TIMER istovremeno se može menjati između dva prikazivanja funkcija.

Funkcija letnjeg merenja vremena

- 1., Istovremenim pritiskom dogmeta CLOCK i ON/AUTO/OFF će se na ekranu pojaviti slovo S (summertime). Broj časova će se porasti za 1.
- 2., Ponovnim pritiskom na ta dva dugmeta se vraća na zimsko merenje vremena, i broj časova se smanjuje za 1.

Tehnički podaci:

Nazivni napon: 203/240V AC 50V
 Maks. opterećenje: 16(2)A, 3600W
 Min. vreme podešavanja: 1 min
 Radna temperatura: -10°C – 40°C
 Tačnost: ±1 min/mesec
 Ugrađena baterija: NiMH 1,2V > 100 časov

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ELEKTRONICZNY ZEGAR PRZEŁĄCZAJĄCY Z PROGRAMEM TYGODNIOWYM, WTYKANY TYPU TKO-DHE

Przed podłączeniem zegara do sieci zasilania prosimy o staranne przestudiowanie niniejszej instrukcji użytkowania.

Ważne!

Nie podłączać do zegara przełączającego żadnego urządzenia o obciążalności przekraczającej 16 A. Należy zawsze się upewnić, czy wtyczka urządzenia sterowanego zegarem jest do końca wsunięta w gniazdko wtykowe na zegarze. Czyszczenie zegara zawsze dokonywać w stanie beznapędowym, przy użyciu suchej szmatki.

NIE ZANURZAĆ ZEGARA W WODZIE LUB INNYM PŁYNIĘ!

Urządzenie ogrzewające lub podobne, podłączone do zegara nigdy nie zostawać bez nadzoru w czasie jego pracy. Producent nie zaleca aby zegar stosowano do sterowania urządzeniami tego typu.

Opis przycisków sterujących

1. MASTER CLEAR: kasuje wszelkie dane z pamięci, w tym nastawy czasowe i wszystkie programy
2. RANDOM: aktywacja lub blokada funkcji random
3. CLOCK: używając go razem z przyciskami WEEK, HOUR i MIN umożliwia nastawienie dokładnego czasu. Razem z przyciskiem TIMER służy do wybrania trybu pracy 12-godzinnego lub 24-godzinnego. Funkcję czasu letniego można aktywnować używając ten przycisk razem z przyciskiem ON/AUTO/OFF.
4. TIMER: używając go razem z przyciskami WEEK, HOUR i MIN umożliwia programowanie, a wraz z przyciskiem CLOCK służy do wybrania trybu 12-godzinnego lub 24- godzinnego.
5. ON/AUTO/OFF: za pomocą tego przycisku ustawia się sposób działania zegara.
6. WEEK: używając go razem z przyciskiem CLOCK lub TIMER umożliwia nastawienie dni.
7. HOUR: używając go razem z przyciskiem CLOCK lub TIMER umożliwia nastawienie godziny.
8. MIN: używając go razem z przyciskiem CLOCK lub TIMER umożliwia nastawienie minuty.
9. RST/RCL: nadpisuje napisane programy lub je przywraca.

Ogólna charakterystyka

1. 10 programów włączania i wyłączania z rozdzielczością 1 min.
2. Opcja do wyboru: włączanie i wyłączanie ręczne
3. Tryb 12/24-godzinny
4. Wyświetlacz dużego rozmiaru z wyświetleniem sekund
5. Funkcja letniego/zimowego czasu
6. Funkcja random z losowym włączaniem/wyłączaniem na 10-31 minut
7. 16 różnych programów (kombinacji) dziennych lub tygodniowych:

MO	MO, TU, WE, TH, FR
TU	SA, SU
WE	MO, TU, WE, TH, FR, SA
TH	MO, WE, FR
FR	TU, TH, SA
SA	MO, TU, WE
SU	TH, FR, SA
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU	MO, WE, FR, SA

(MO: poniedziałek, TU: wtorek, WE: środa, TH: czwartek, FR: piątek, SA: sobota, SU: niedziela)

Uruchomienie

1. Zegar podłączyć do gniazdka z napięciem znamionowym 230-240 V. Zostawić go na czas ok. 14 godzin, aby akumulatory podtrzymujące pamięć wewnętrzną naładowały się.
2. Naciśnięciem przycisku MASTER CLEAR usunąć wszelkie istniejące informacje. Do tego można użyć jakiś szpiczasty przedmiot (np. długopis, ołówek, itd.).
3. Teraz można przystąpić do programowania zegara.

Nastawienie dokładnego czasu

1. Trzymając wciśnięty przycisk CLOCK naciskać przycisk WEEK tyle razy, aby żądany dzień ukazał się na wyświetlaczu. W celu nastawienia godziny i minuty używać przyciski HOUR i MIN przy wciśniętym przycisku CLOCK. Jeżeli przyciski WEEK, HOUR i MIN trzymamy dłużej wciśnięte, to wartości na wyświetlaczu będą zmieniać się szybciej.
2. Zwolnijmy przyciski. Teraz dzień i czas mamy już nastawiony.
3. W razie popełnienia pomyłki, powtórzmy powyższe czynności.

Zestawianie programów

Uwaga: przy sprawdzeniu zestawionych programów należy upewnić się, czy nie pokrywają się one w czasie. Jeżeli nastawy czasowe pokrywają się, to zegar będzie funkcjonował wg czasu programu, a nie wg numeru programu.

1. Nacisnąć raz przycisk TIMER, wtedy na wyświetlaczu ukaże się napis „1ON”. Na początku nastawiamy czas włączania.
 2. Aby nastawić dzień, nacisnąć przycisk WEEK, następnie za pomocą przycisków HOUR i MIN nastawić czas włączania.
 3. Powtórnie nacisnąć raz przycisk TIMER, wtedy na wyświetlaczu ukaże się napis „1OFF”. Nastawić czas wyłączenia podobnie, jak poprzednio.
 4. Powtórny naciśnięciem przycisku TIMER zakończymy nastawianie programu nr 1, i przystąpimy do nastawiania programu nr 2. Programowanie kontynuujemy w sposób opisany powyżej. Jeżeli przycisk TIMER przytrzymamy dłużej, to programy na wyświetlaczu będą szybciej się zmieniać.
 5. Po zakończeniu programowania nacisnąć przycisk CLOCK. Od tej pory zegar będzie pracował wg ułożonego programu.
Przykład programowania: włączenie odbiornika codziennie o godz. 17.15-iej, a wyłączenie o godz. 22.30-iej.
- a) Nacisnąć raz przycisk TIMER, wtedy na wyświetlaczu ukaże się napis „1ON”.
 - b) Naciskać przycisk WEEK tak długo, póki na wyświetlaczu nie ukaże się napis: „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU”.
 - c) Naciskać przycisk HOUR tak długo, póki na wyświetlaczu nie ukaże się napis: „5.00PM” lub „17.00”.
 - d) Naciskać przycisk MIN tak długo, póki na wyświetlaczu nie ukaże się napis: „5.15PM” lub „17.15”.
 - e) Powtórnie nacisnąć raz przycisk TIMER, wtedy na wyświetlaczu ukaże się napis „1OFF”.
 - f) Nastawić czas wyłączenia w sposób powyżej opisany w punktach c-d na 10.30PM lub 22.30.

Nastawianie trybu ON/AUTO/OFF (włącz. ręcznie/praca aut./wyłącz. ręcznie)

Te tryby pracy nie ulegają zmianie w trakcie programowania.

1. Naciskając przycisk ON/AUTO/OFF na wyświetlaczu ukaże się znak aktualnego trybu.
2. Programy funkcjonują jedynie w trybie AUTO, w żadnym innym nie. W trybie ON sterowane zegarem urządzenie zawsze będzie załączone, niezależnie od zaprogramowanych wartości czasowych. W położeniu OFF zegar nie będzie włączał sterowanego urządzenia.
3. Jeżeli zegar przełączymy z położenia ON do trybu AUTO, kiedy jakiś urządzenie jest nim sterowane, to pozostaje on w trybie ON tak długo, aż jakiś nastawiony program nie zostanie zainicjowany.

Funkcja losowa random

1. Nacisnąć przycisk RANDOM, wtedy na wyświetlaczu ukaże się litera R, co oznacza aktywację tej funkcji.
2. W tym trybie pracy zegar od godz. 6-jej wieczorem do godz. 6-jej rano będzie włączał sterowane urządzenie losowo co 10-31 minut na losowy okres 10-31 minut.
3. Nacisnąć jeszcze raz przycisk RANDOM, aby wyłączyć funkcję random.
4. Ta funkcja działa tylko w trybie AUTO.

Praca w trybie 12/24-godzinnym

Nacisnąć jednocześnie przycisk CLOCK i TIMER, aby przejść z jednego sposobu pokazania czasu na drugi.

Funkcja czasu letniego/zimowego

1. Nacisnąć jednocześnie przycisk CLOCK i ON/AUTO/OFF, wtedy na wyświetlaczu ukaże się znak S (summertime), a pokazana wartość godziny wzrośnie o 1.
2. Aby przejść z powrotem do czasu zimowego, to należy ponownie nacisnąć te dwa przyciski jednocześnie. Wtedy pokazana wartość godziny maleje o 1.

Dane techniczne

Napięcie pracy:	230/240 VAC, 50 Hz
Maks. obciążenie:	16(2) A, 3600 W
Rozdzielczość nastawiania:	1 min.
Temperatura pracy:	-10 °C ... +40 °C
Dokładność:	±1 min./miesiąc
Wbudowany akumulator:	NiMH 1,2 V, > 100 godz.



TRAACON

